



COVID-19 台湾で新たに本土 2 例 輸入 5 例 死亡 1 例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-10

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、**9 月 10 日**、「新たに **COVID-19** 確診症例が **7 例** 増えたが、それぞれ、本土症例 **2 例**、輸入症例 **5 例** となっている；更に、**確診症例中、新たに 1 例が死亡した**」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例 **2 例** 中、第 **16173 号** は **60 代** の男性で、**9 月 07 日** に胸痛や軽微な悪心、筋肉痛などの症状が現れたため、**9 月 08 日**、病院を受診し検査を受け、本日確診された。既に接触者 **6 人** がリストアップされており、在宅隔離とされたが、その他の接触者をリストアップ中だ。第 **16179 号** は、**10 代** 男性で、**9 月 08 日** に胸痛や呼吸痛などの症状が現れ、**9 月 09 日** に病院を受診し本日確定診断された。既に接触者 **51 人** がリストアップされ、在宅隔離とされているが他の接触者をリストアップ中。衛生単位は調査及び予防治療を進めており、感染源の明確化を図る」と発表した。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 **5 例** は、米国 (第 **16174 号**、**16175 号**)、トルコ (第 **16176 号**)、日本 (第 **16177 号**) およびアルメニア (第 **16178 号**) から出国前 **72 時間** 以内の陰性証明書を持ち **8 月 26 日** ~ **9 月 8 日** の間に入境した。詳細は『[👉 20210910F 台湾新規増加輸入症例 5 名のリスト](#)』を参照されたい』としている。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 **1 例** (第 **10387 号**) は、**70 代** 男性で、慢性疾患歴及び他の確診症例との接触歴がある。**6 月 3 日** に別の理由で病院を受診したが、同日、発熱や咳などの症状が現れ、検査の後入院治療を受けていたが、**6 月 4 日** に確診。**8 月 26 日** に解除を隔離され、**9 月 5 日** 死亡した」と説明。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で **2,938,839 例** (排除された **2,921,268 例** を含む) となった。そのうち確診症例数は **16,069 例** であり、夫々輸入症例 **1,452 例**、本土症例 **14,563 例**、敦睦艦隊 **36 例**、航空機感染 **3 例** 及び不明 **1 例**、調査中 **14 例** となっている；この他、新たに **0 例** が患者リストから削除され累計 **110 例** が欠番となっている。**2020 年** から **COVID-19** により累計 **839 例** が死亡しているが、うち **829 例** は本土のものであり、居住地分布は、新北市 **411 例**、台北市 **318 例**、基隆市 **28 例**、桃園市 **26 例**、彰化県 **15 例**、新竹県 **13 例**、台中市 **4 例**、苗栗県 **3 例**、宜蘭県及び花蓮県各 **2 例**；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 **1 例**；その他に輸入症例 **10 例** となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの个人防护措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/rFB5EmwGsyKbpr0QYSaR1Q?typeid=9>

COVID-19: Taiwan newly added 5 local cases, 2 imported cases

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-09-10

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on **Sept. 10** that there were **7** newly confirmed case of COVID-19 in Taiwan consisting of **2** local cases and **5** imported cases from the States. There was **one (1)** new death among the confirmed cases.

The command center explained that among the two new local cases today, case 16173 is a male in his 60s, who developed chest pain, mild nausea, muscle aches and other symptoms on September 7. He sought medical treatment

and was examined on September 8. He was diagnosed today. Six contacts have been listed, and Yu Kuang is listed in home isolation. Case 16179 is a male in his 10s. He developed chest pain and breathing pain on September 8. He sought medical examination on September 9 and was diagnosed today. 51 contacts have been listed and placed in home isolation. Yu Kuang is listed. The health unit will continue to investigate and prevent the epidemic to clarify the source of the infection.

The command center stated that there were 5 new cases of immigration from abroad today. They entered the country from the United States (Case 16174, Case 16175), Turkey (Case 16176), Japan (Case 16177), and Armenia (Case 16178). Their entry date was between August 26 and September 8, and they all had a negative test report within 3 days before the flight, as detailed in the attachment of the press release.

The command center pointed out that there was one new death case (case 10387) today, a man in his 70s with a history of chronic disease and contact history with other confirmed cases. He went to the doctor for other reasons on June 3 and developed fever and cough on the same day. He was hospitalized after examination. He was diagnosed on June 4, released from isolation on August 26, and died on September 5.

The command center's data shows there have been a total of **2,938,839** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **2,921,268** excluded cases). Among them, **16,069** cases were confirmed, **1,452** cases imported from abroad, **14,563** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **3** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **110** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **839** COVID-19 deaths have been recorded, of which **829** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **411** cases in New Taipei City, **318** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **26** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **13** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualian County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **10** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 7 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 5 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-09-10 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(10)日公布國內新增 7 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 5 例境外移入；另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心說明，今日新增 2 例本土病例中，案 16173 為 60 多歲男性，9 月 7 日出現胸痛、輕微噁心、肌肉痠痛等症狀，9 月 8 日就醫並採檢，於今日確診，已匡列接觸者 6 人，列居家隔離，餘匡列中。案 16179 為 10 多歲男性，9 月 8 日出現胸痛、呼吸痛等症狀，9 月 9 日就醫採檢，於今日確診，已匡列接觸者 51 人，列居家隔離，餘匡列中。衛生單位將持續進行疫情調查及防治，以釐清感染源。

指揮中心表示，今日新增 5 例境外移入個案，分別自美國(案 16174、案 16175)、土耳其(案 16176)、日本(案 16177)、亞美尼亞(案 16178)入境，入境日介於 8 月 26 日至 9 月 8 日，均持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，今日新增 1 例死亡個案(案 10387)，為 70 多歲男性，具慢性病史及其他確診者接觸史，6 月 3 日因其他原因就醫，同日出現發燒、咳嗽等症狀，採檢後住院治療，於 6 月 4 日確診，8 月 26 日解除隔離，9 月 5 日死亡。

指揮中心統計，截至目前國內累計 2,938,839 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 2,921,268 例排除)，其中 16,069 例確診，分別為 1,452 例境外移入，14,563 例本土病例，36 例敦睦艦隊、3 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計 839 例 COVID-19 死亡病例，其中 829 例本土，個案居住縣市分布為新北市 411 例、臺北市 318 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中

市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 10 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210910D COVID-19 台灣で新たに本土 2 例 輸入 5 例 死亡 1 例(衛生福利部)